II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1225/2010

ze dne 13. prosince 2010,

kterým se pro roky 2011 a 2012 stanoví rybolovná práva na některé populace ryb hlubinných druhů pro plavidla EU

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 43 odst. 3 Smlouvy má Rada na návrh Komise přijmout opatření týkající se stanovení a přidělení rybolovných práv.

(2) Podle nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([1]) mají být s přihlédnutím k dostupným vědeckým, technickým a hospodářským doporučením a zejména ke zprávám vypracovaným Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství, přijata opatření, jimiž se řídí přístup do vod a ke zdrojům a udržitelné provozování rybolovných činností.

(3) Radě přísluší přijmout opatření týkající se stanovení a přidělení rybolovných práv pro jednotlivé rybolovné oblasti nebo skupiny rybolovných oblastí, případně včetně určitých podmínek, které jsou s nimi funkčně spjaty. Rybolovná práva by měla být rozdělena mezi jednotlivé členské státy způsobem, který každému členskému státu zajistí relativní stabilitu rybolovných činností pro každou populaci nebo loviště, a s náležitým ohledem na cíle společné rybářské politiky stanovené v nařízení (ES) č. 2371/2002.

(4) Celkové přípustné odlovy (TAC) by měly být stanoveny na základě dostupných vědeckých doporučení, s ohledem na biologické a socioekonomické aspekty při zajištění spravedlivého zacházení pro všechna odvětví rybolovu, jakož i s ohledem na stanoviska vyjádřená v průběhu konzultací se zúčastněnými stranami, zejména stanoviska Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu a dotčených regionálních poradních sborů.

(5) Rybolovná práva by měla být v souladu s mezinárodními dohodami a zásadami, např. s dohodou Organizace spojených národů o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací z roku 1995 ([2]) a podrobnými zásadami řízení stanovenými v mezinárodních pokynech Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství pro řízení lovu hlubinných druhů na volném moři z roku 2008, podle nichž by měl regulační orgán zejména zvýšit obezřetnost v případech, kdy jsou informace neurčité, nespolehlivé nebo nedostatečné. Nedostatek odpovídajících vědeckých informací by neměl být použit jako důvod k odložení nebo neprovádění ochranných a řídících opatření.

(6) Nejnovější vědecká doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) ([3]) a Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství ([4]) uvádějí, že většina populací hlubinných druhů je lovena neudržitelným způsobem a že rybolovná práva na tyto populace by měla být snížena, dokud vývoj stavu těchto populací nezačne vykazovat pozitivní trend, aby se zajistila jejich udržitelná úroveň. Rada ICES dále vydala doporučení, že by neměl být povolen žádný cílený rybolov červenice obecné.

(7) Pokud jde o hlubinné druhy žraloků, hlavní komerční druhy jsou považovány za vyčerpané, a proto by neměl probíhat žádný cílený rybolov těchto druhů. Dokud nebude s pomocí projektů selektivity a dalších technických opatření stanovena výše nevyhnutelných vedlejších úlovků, neměla by být povolena vykládka žádných vedlejších úlovků.

([1]) Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

([2]) Dohoda o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací (Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 16).

([3]) Zpráva poradního výboru ICES o hojně rozšířených a stěhovavých populacích, kniha 9, červen 2010.

([4]) Vědecké a technické zprávy Společného výzkumného střediska, přezkum vědeckých doporučení pro rok 2011, část 2, červenec 2010.

(8) O rybolovných právech pro hlubinné druhy vyjmenované v příloze I nařízení Rady (ES) č. 2347/2002 ze dne 16. prosince 2002, kterým se stanoví zvláštní podmínky přístupu k rybolovu hlubinných populací a s tím spojené požadavky [1], se rozhoduje jednou za dva roky. Výjimka se však uplatňuje u populací stříbrnice atlantské a hlavní rybolovné oblasti mníka modrého, v jejichž případě rybolovná práva závisí na výsledku každoročního vyjednávání s Norskem. Rybolovná práva pro tyto populace jsou proto stanovena v jiném příslušném každoročním nařízení, kterým se stanoví rybolovná práva.

(9) V souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót [2], je nezbytné určit, na které populace se vztahují jednotlivá opatření stanovená v uvedeném nařízení.

(10) Za účelem zajištění obživy rybářů v Unii je důležité otevřít tato loviště ode dne 1. ledna 2011,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví pro roky 2011 a 2012 roční rybolovná práva na populace ryb některých hlubinných druhů pro plavidla EU ve vodách EU a v některých vodách mimo vody EU, které podléhají omezením odlovů.

Článek 2

Definice

1. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „plavidlem EU“ rybářské plavidlo plující pod vlajkou členského státu a registrované v Unii;

b) „vodami EU“ vody pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států s výjimkou vod přiléhajících k územím uvedeným v příloze II Smlouvy;

c) „celkovým přípustným odlovem“ (TAC) množství, které může být každý rok uloveno z každé populace a může být provedena jeho vykládka;

d) „kvótou“ část TAC přidělená Unii, členskému státu nebo třetí zemi;

e) „mezinárodními vodami“ vody, které nepodléhají svrchovanosti ani jurisdikci žádného státu.

2. Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice oblastí:

a) oblasti ICES jsou vymezeny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v severovýchodním Atlantiku (přepracované znění) [3];

b) oblasti CECAF (středovýchodní Atlantik nebo hlavní rybolovná oblast FAO 34) jsou vymezeny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v některých oblastech mimo severní Atlantik (přepracované znění) [4].

Článek 3

Celkové přípustné odlovy a jejich rozdělení

Celkové přípustné odlovy pro hlubinné druhy ulovené plavidly EU ve vodách EU nebo v některých vodách mimo vody EU a rozdělení těchto celkových přípustných odlovů mezi členské státy a případně podmínky, které jsou s nimi funkčně spjaty, jsou stanoveny v příloze.

Článek 4

Zvláštní ustanovení o rozdělení

Rozdělením rybolovných práv mezi členské státy uvedeným v příloze nejsou dotčeny:

a) výměny provedené podle čl. 20 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002;

b) odpočty a přerozdělení provedené podle článku 37 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky [5] nebo podle čl. 10 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 ze dne 29. září 2008 o udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství a o přístupu plavidel třetích zemí do vod Společenství [6];

c) dodatečné vykládky povolené podle článku 3 nařízení (ES) č. 847/96;

d) převedená množství podle článku 4 nařízení (ES) č. 847/96;

e) odpočty provedené podle článků 105 a 107 nařízení (ES) č. 1224/2009.

[1] Úř. věst. L 351, 28.12.2002, s. 6.
[2] Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3.
[3] Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 70.
[4] Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 1.
[5] Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.
[6] Úř. věst. L 286, 29.10.2008. s. 33.

Článek 5

Vztah k nařízení (ES) č. 847/96

Pro účely nařízení (ES) č. 847/96 se všechny kvóty v příloze tohoto nařízení považují za analytické kvóty.

Článek 6

Podmínky vykládky úlovků a vedlejších úlovků

Ryby z populací, na něž byla stanovena rybolovná práva tímto nařízením, smějí být uchovávány na palubě nebo vyloženy, pouze pokud byly odloveny plavidly členského státu, který disponuje dosud nevyčerpanou kvótou.

Článek 7

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2010.

Za Radu
předseda
K. PEETERS

PŘÍLOHA

Není-li uvedeno jinak, představují odkazy na rybolovné oblasti odkazy na oblasti ICES.

ČÁST 1

Definice druhů a skupin druhů

1. Na seznamu uvedeném v části 2 této přílohy jsou populace ryb vyjmenovány v abecedním pořadí podle latinského názvu druhů. Hlubinné druhy žraloků jsou však uvedeny na začátku tohoto seznamu. Pro účely tohoto nařízení je níže uvedena srovnávací tabulka obecných a latinských názvů:

Obecný název	Vědecký název
Tkaničnice tmavá	*Aphanopus carbo*
Pilonoši rodu *Beryx*	*Beryx* spp.
Hlavoun tuponosý	*Coryphaenoides rupestris*
Červenice obecná	*Hoplostethus atlanticus*
Mník modrý	*Molva dypterygia*
Ružicha šedá	*Pagellus bogaraveo*
Mníkovci rodu *Phycis*	*Phycis* spp.

2. Pro účely tohoto nařízení se „hlubinnými druhy žraloků“ rozumějí tyto druhy:

Obecný název	Vědecký název
Máčky rodu *Apristurus*	*Apristurus* spp.
Žralok límcový	*Chlamydoselachus anguineus*
Bezkýlovec zrnitý	*Centrophorus granulosus*
Bezkýlovec listošupinatý	*Centrophorus squamosus*
Světloun bělooký	*Centroscymnus coelolepis*
Světloun dlouhonosý	*Centroscymnus crepidater*
Světloun grónský	*Centroscyllium fabricii*
Bezkýlovec lopatonosý	*Deania calcea*
Světloun Bonnaterrův	*Dalatias licha*
Světloun velký	*Etmopterus princeps*
Světloun trnitý	*Etmopterus spinax*
Máčka černoústá	*Galeus melastomus*
Máčka myší	*Galeus murinus*
Žralok šedý	*Hexanchus griseus*
Světloun podivný	*Oxynotus paradoxus*
Světloun nožozubý	*Scymnodon ringens*
Žralok malohlavý	*Somniosus microcephalus*

ČÁST 2

Roční rybolovná práva pro plavidla EU v oblastech, které podléhají celkovým přípustným odlovům podle druhů a oblastí (v tunách živé hmotnosti)

Druh: Hlubinné druhy žraloků			**Oblast:** Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII, VIII a IX (DWS/56789-)
Rok	2011 ([1])	2012	
Německo	0	0	
Estonsko	0	0	
Irsko	0	0	
Španělsko	0	0	
Francie	0	0	
Litva	0	0	
Polsko	0	0	
Portugalsko	0	0	
Spojené království	0	0	
EU	0	0	
TAC	0	0	

([1]) Jsou povoleny vedlejší úlovky až do 3 % kvót pro rok 2009.
Pro informaci: kvóty pro rok 2009

Německo	20
Estonsko	1
Irsko	55
Španělsko	93
Francie	339
Litva	1
Polsko	1
Portugalsko	127
Spojené království	187

Druh: Hlubinné druhy žraloků			**Oblast:** Vody EU a mezinárodní vody oblasti X (DWS/10-)
Rok	2011 ([1])	2012	
Portugalsko	0	0	
EU	0	0	
TAC	0	0	

([1]) Jsou povoleny vedlejší úlovky až do 3 % kvót pro rok 2009.
Pro informaci: kvóty pro rok 2009

Portugalsko	10

Druh:	Hlubinné druhy žraloků a bezkýlovec trnitý (*Deania hystricosa*) a bezkýlovec šípohlavý (*Deania profundorum*)	**Oblast:**	Mezinárodní vody oblasti XII (DWS/12-)

Rok	2011 [1]	2012
Irsko	0	0
Španělsko	0	0
Francie	0	0
Spojené království	0	0
EU	0	0
TAC	0	0

[1] Jsou povoleny vedlejší úlovky až do 3 % kvót pro rok 2009.
Pro informaci: kvóty pro rok 2009

Irsko	1
Španělsko	17
Francie	6
Spojené království1	1

Druh:	Tkaničnice tmavá *Aphanopus carbo*	**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III a IV (BSF/1234-)

Rok	2011	2012
Německo	4	3
Francie	4	3
Spojené království	4	3
EU	12	9
TAC	12	9

Druh:	Tkaničnice tmavá *Aphanopus carbo*	**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII (BSF/56712-)

Rok	2011	2012
Německo	27	25
Estonsko	13	12
Irsko	67	62
Španělsko	134	124
Francie	1 884	1 743
Lotyšsko	88	81
Litva	1	1
Polsko	1	1
Spojené království	134	124
Ostatní [1]	7	6
EU	2 356	2 179
TAC	2 356	2 179

[1] Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.

Druh:	Tkaničnice tmavá *Aphanopus carbo*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII, IX a X (BSF/8910-)
Rok	2011	2012		
Španělsko	11	11		
Francie	26	26		
Portugalsko	3 311	3 311		
EU	3 348	3 348		
TAC	3 348	3 348		

Druh:	Tkaničnice tmavá *Aphanopus carbo*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti CECAF 34.1.2. (BSF/C3412-)
Rok	2011	2012		
Portugalsko	4 071	3 867		
EU	4 071	3 867		
TAC	4 071	3 867		

Druh:	Pilonoši rodu *Beryx* *Beryx* spp.		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV (ALF/3X14-)
Rok	2011	2012		
Irsko	10	10		
Španělsko	74	74		
Francie	20	20		
Portugalsko	214	214		
Spojené království	10	10		
EU	328	328		
TAC	328	328		

Druh:	Hlavoun tuponosý *Coryphaenoides rupestris*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II a IV (RNG/124-)
Rok	2011	2012		
Dánsko	2	1		
Německo	2	1		
Francie	9	10		
Spojené království	2	1		
EU	15	13		
TAC	15	13		

Druh:	Hlavoun tuponosý *Coryphaenoides rupestris*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti III (RNG/03-) (1)
Rok	2011	2012		
Dánsko	804	804		
Německo	5	5		
Švédsko	41	41		
EU	850	850		
TAC	850	850		

(1) V oblasti ICES IIIa nebude prováděn žádný cílený lov hlavouna tuponosého až do dokončení konzultací mezi Unií a Norskem.

Druh:	Hlavoun tuponosý *Coryphaenoides rupestris*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, VI a VII (RNG/5B67)
Rok	2011 (1)	2012 (1)		
Německo	5	5		
Estonsko	43	38		
Irsko	190	165		
Španělsko	48	41		
Francie	2 409	2 096		
Litva	55	48		
Polsko	28	25		
Spojené království	141	123		
Ostatní (2)	5	5		
EU	2 924	2 546		
TAC	2 924	2 546		

(1) Nejvýše 8 % každé kvóty může být uloveno ve vodách EU a mezinárodních vodách oblastí VIII, IX, X, XII a XIV.
(2) Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.

Druh:	Hlavoun tuponosý *Coryphaenoides rupestris*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII, IX, X, XII a XIV (RNG/8X14-)
Rok	2011 (1)	2012 (1)		
Německo	30	26		
Irsko	6	6		
Španělsko	3 286	2 857		
Francie	151	132		
Lotyšsko	53	46		
Litva	6	6		
Polsko	1 028	894		
Spojené království	13	12		
EU	4 573	3 979		
TAC	4 573	3 979		

(1) Nejvýše 8 % každé kvóty může být uloveno ve vodách EU a mezinárodních vodách oblastí Vb, VI a VII.

Druh:	Červenice obecná *Hoplostethus atlanticus*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti VI (ORY/06-)
Rok	2011	2012		
Irsko	0	0		
Španělsko	0	0		
Francie	0	0		
Spojené království	0	0		
EU	0	0		
TAC	0	0		

Druh:	Červenice obecná *Hoplostethus atlanticus*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti VII (ORY/07-)
Rok	2011	2012		
Irsko	0	0		
Španělsko	0	0		
Francie	0	0		
Spojené království	0	0		
Ostatní	0	0		
EU	0	0		
TAC	0	0		

Druh:	Červenice obecná *Hoplostethus atlanticus*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII a XIV (ORY/1CX14C)
Rok	2011	2012		
Irsko	0	0		
Španělsko	0	0		
Francie	0	0		
Portugalsko	0	0		
Spojené království	0	0		
EU	0	0		
TAC	0	0		

Druh:	Mník modrý *Molva dypterygia*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí II a IV (BLI/24-)
Rok	2011	2012		
Dánsko	4	4		
Německo	4	4		
Irsko	4	4		
Francie	25	25		

Druh:	Mník modrý *Molva dypterygia*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí II a IV (BLI/24-)
Spojené království	15	15		
Ostatní (1)	4	4		
EU	56	56		
TAC	56	56		

(1) Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.

Druh:	Mník modrý *Molva dypterygia*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti III (BLI/03-)
Rok	2011	2012		
Dánsko	4	3		
Německo	2	2		
Švédsko	4	3		
EU	10	8		
TAC	10	8		

Druh:	Ružicha šedá *Pagellus bogaraveo*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VI, VII a VIII (SBR/678-)
Rok	2011 (1)	2012 (1)		
Irsko	6	6		
Španělsko	172	172		
Francie	9	9		
Spojené království	22	22		
Ostatní (2)	6	6		
EU	215	215		
TAC	215	215		

(1) Musí být respektována minimální velikost pro vykládku 35 cm (celková délka). 15 % vyložených ryb však může mít minimální velikost při vykládce nejméně 30 cm (celková délka).
(2) Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.

Druh:	Ružicha šedá *Pagellus bogaraveo*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti IX (SBR/09-)
Rok	2011 (1) (2)	2012 (1) (2)		
Španělsko	614	614		
Portugalsko	166	166		
EU	780	780		
TAC	780	780		

(1) Musí být respektována minimální velikost pro vykládku 35 cm (celková délka). 15 % vyložených ryb však může mít minimální velikost při vykládce nejméně 30 cm (celková délka).
(2) Nejvýše 8 % každé kvóty může být uloveno ve vodách EU a mezinárodních vodách oblastí VI, VII a VIII.

Druh:	Ružicha šedá *Pagellus bogaraveo*		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblasti X (SBR/10-)
Rok	2011	2012		
Španělsko	10	10		
Portugalsko	1 116	1 116		
Spojené království	10	10		
EU	1 136	1 136		
TAC	1 136	1 136		

Druh:	Mníkovci rodu *Phycis* *Phycis* spp.		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III a IV (GFB/1234-)
Rok	2011	2012		
Německo	9	9		
Francie	9	9		
Spojené království	13	13		
EU	31	31		
TAC	31	31		

Druh:	Mníkovci rodu *Phycis* *Phycis* spp.		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI a VII (GFB/567-)
Rok	2011 [1]	2012 [1]		
Německo	10	10		
Irsko	260	260		
Španělsko	588	588		
Francie	356	356		
Spojené království	814	814		
EU	2 028	2 028		
TAC	2 028	2 028		

[1] Nejvýše 8 % každé kvóty může být uloveno ve vodách EU a mezinárodních vodách oblastí VIII a IX.

Druh:	Mníkovci rodu *Phycis* *Phycis* spp.		**Oblast:**	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII a IX (GFB/89-)
Rok	2011 [1]	2012 [1]		
Španělsko	242	242		
Francie	15	15		
Portugalsko	10	10		
EU	267	267		
TAC	267	267		

[1] Nejvýše 8 % každé kvóty může být uloveno ve vodách EU a mezinárodních vodách oblastí V, VI a VII.

Druh: Mníkovci rodu *Phycis* *Phycis* spp.			**Oblast:** Vody EU a mezinárodní vody oblastí X a XII (GFB/1012-)
Rok	2011	2012	
Francie	9	9	
Portugalsko	36	36	
Spojené království	9	9	
EU	54	54	
TAC	54	54	